





P3: Халогенна крушка.  
P4: Цоколь / Патрон.  
P5: Продуктът е в съответствие с Директивите на Европейският Съюз (ЕС).  
P6: Защита срещу твърди тела големи над 12 мм.  
P7: Клас I. Продукт, в който за защита срещу токов удар, освен основната изолация, отговарят допълнителни мерки за сигурност под форма на допълнителна защитна схема, към която трябва да се включи защитен проводник на постоянна захранваща инсталация.  
P8: Използвайте само вътре в помещението.  
P9: Символът означава минималното разстояние на осветителното тяло (неговите източници на светлина) от места и осветявани предмети.  
P10: Осветителното тяло, в което могат да се използват халогенни самокръпни крушки или притежаващи собствената си охрана.  
P11: Продуктът не е подходящ за покриване с термозоляционен материал.  
P12: Сертификатът за съответствие потвърждава качеството на продукцията одобрените стандарти на територията на Митническия Съюз.  
**ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА**  
Пази чистотата и околната среда. Препоръчваме разделяне на отпадъците от електрическо и електронно оборудване. Назначени по този начин продукти, под заплахата от глоба не можете да изхвърляте в кофа за обикновен боклук заедно с други отпадъци. Тези продукти могат да бъдат вредни за околната среда и човешкото здраве, те се нуждаят от специални форми на обработка / оползотворяване / рециклиране / обезвреждане. За информация за пунктовете за събиране / вземане предоставят местните власти или търговци на такова оборудване. Източното оборудване може също да бъде върнато на продавач, при закупуване на нов продукт в размер не по-голям от новото оборудване, закупено в същия вид. Тези правила се отнасят за района на Европейския Съюз. В случай на други страни следва да се прилагат законите разпоредби в сила в страната. Препоръчваме Ви да се свържете с нашия дистрибутор на продукта във вашата държава.  
**КОМЕНТАРИ / ПРЕДЛОЖЕНИЯ**  
Незапазване на препоръките на тази инструкция може да доведе напр. до пожар, попарене, електрически шок, физически травми и други материали и нематериални щети. Допълнителна информация за продукти на марката Kanlux са на разположение на: [www.kanlux.com](http://www.kanlux.com) Kanlux SA не носи отговорност за последствията произтичащи от незапазване на препоръките на тази инструкция. Фирма Kanlux SA запазва правото си за въвеждане на промени в инструкцията - актуалната версия е достъпна за изтегляне в интернет сайта [www.kanlux.com](http://www.kanlux.com).

**RU BY**  
**ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ / ПРИМЕНЕНИЕ**  
Изделие предназначено для жилищно-бытового и общего употребления.  
**УСТАНОВКА**  
К изделию прилагается смывка/защитный ским. Отсутствие соединения защитного провода угрожает поражением электрическим. Технические изменения заскречены. Прежде, чем приступить к установке, следует ознакомиться с инструкцией. Изделие должно замонтироваться лицом с соответствующими правами. Выещите действия следует проводить при выключенном питании. Следует соблюдать особую осторожность. Схема монтажа: смотреть иллюстрацию. Перед первым употреблением изделия следует проверить механическое крепление и электрическое соединение. Изделие может быть присоединено к питающей сети, которая исполняет качественные стандарты энергии, утвержденные правом. Нельзя трогать лампу голыми руками. Продукт должен быть установлен вне досягаемости руки.  
**ФУНКЦИОНАЛЬНАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА**  
Изделие применяется внутри помещений. В изделии нельзя применять энергоэкономные источники света.  
**СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ / КОНСЕРВАЦИЯ**  
Уход за изделием при выключенном питании, только после того, как изделие остынет. Чистить исключительно деликатными и сухими тканями. Не применять химических чистящих средств. Не закрывать изделие. Изделие может нагреваться до повышенной температуры. Регулировать направление света и/или менять источник света следует после того, как изделие остынет. Не применять изделие в местах с невыгодными условиями окружения, напр. пыль, вода, влажность, вибрация, напряженная атмосфера, химическое испарения или газы и т.д.  
**ОБЪЯСНЕНИЯ ПРИМЕНЯЕМЫХ ОБОЗНАЧЕНИЙ И СИМВОЛОВ**  
P1: Напряжение номинальное, частота.  
P2: Максимальная мощность источника света.  
P3: Лампочка галогенная.  
P4: Цоколь / патрон.  
P5: Изделие выполняет требования Директива Европейского Союза (ЕС).  
P6: Защита от проникновения твердых предметов размером большим, ніж 12мм.  
P7: I класс. В данном изделии защитную функцию от поражения электрическим током, кроме основной изоляции, исполняют также дополнительные средства безопасности, в качестве дополнительной защищающей цепи, к которой можно присоединить защитную цепь основного питающего устройства.  
P8: Применять только внутри помещений.  
P9: Символ обозначает минимальное расстояние между светильником (его источником света) и освещаемым объектом.  
P10: Светильник, в котором можно использовать галогенные лампочки самокранные или имеющие собственную защиту.  
P11: Изделие непригодно для прикрытия термозоляционным материалом.  
P12: Сертификат соответствия, подтверждающий соответствие качества продукции с утвержденными стандартами на территории таможенного союза.  
**ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ**  
Заботьтесь о чистоте и окружающей среде. Рекомендуем сортировку отбросов.  
P13: Данное обозначение указывает на необходимость селекционного сбора использованных электрических и электронных приборов домашнего обихода. Размеченные таким образом изделия нельзя выкидывать с обычным мусором, за что грозит штраф. Данные изделия могут быть опасны для окружающей среды и для здоровья людей, они требуют специальной формы переработки / восстановления / рециклинга / обезвреживания. Информацию на тему пунктов сбора/приема распространяют локальные власти или продавцы оборудования данного типа. Использованное оборудование можно также отдать продавцу, если новое изделие куплено в числе не больше, чем новое оборудование того же вида. Выше перечисленные правила касаются территории Европейского Союза. В случае других государств, следует придерживаться прав, действующих в данном государстве. Рекомендуем контакт с дистрибутором нашего изделия на данной территории.  
**ПРИМЕЧАНИЯ / УКАЗАНИЯ**  
Несоблюдение данной инструкции может привести, например, к пожарам, ожогам, поражением электрическим током, а также к другим материальным и нематериальным убыткам. Дополнительная информация на тему товаров марки Kanlux доступна на сайте: [www.kanlux.com](http://www.kanlux.com). Kanlux SA не несет ответственности за последствия, вызванные в связи с несоблюдением предписаний данной инструкции. Компания Kanlux SA оставляет за собой право вносить изменения в инструкцию - текущая версия для скачивания на сайте [www.kanlux.com](http://www.kanlux.com).

**UA**  
**ПРИЗНАЧЕННЯ / ЗАСТОСУВАННЯ**  
Виріб призначений для застосування у житлових приміщеннях і загального призначення.  
**МОНТАЖ**  
Виріб має контакт/затискач заземлення. Якщо не підключити провід заземлення - існує небезпека ураження електричним струмом. Технічні зміни вимагають згоди виробника. Перед початком монтажу необхідно ознайомитися з інструкцією. Монтаж повинен виконуватися особою з відповідними компетенціями. Всі операції повинні проводитися при відключеному живленні. Необхідно бути особливо обережним. Схема монтажу: див. ілюстрацію. Перед першим використанням необхідно переконатися, що механічний монтаж і електричне підключення здійснено правильно. Виріб можна вклучати у мережу живлення, що відповідає стандартам щодо енергії, визначеним відповідним законодавством. Не торкатися лампи голими руками. Продукт повинен бути встановлений поза досяжністю руки.  
**ФУНКЦІОНАЛЬНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ**  
Виріб використовується всередині приміщень. У виробі можна застосовувати енергоощадні джерела світла.  
**РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ / ОБСЛУГОВУВАННЯ**  
Технічні роботи проводити при відключеному живленні і після того як виріб вистигне. Чистити лише м'якою та сухою тканиною. Не використовувати хімічні засоби чистчення. Не накривати виробу. Виріб може нагріватись до високої температури. Регулювання напрямку освітлення і/або заміну джерела світла потрібно проводити після того, як виріб вистигне. Виріб заборонено використовувати у місцях із шкідливими умовами, напр., пил, бруд, вода, волога, вібрація, вибухонебезпечна атмосфера, хімічні випари тощо.  
**ПОЯСНЕННЯ ВИКОРИСТАНИХ ПОЗНАЧЕНЬ І СИМВОЛІВ**  
P1: Номинальна напруга, частота.  
P2: Максимальна потужність джерела світла.  
P3: Галогенна лампа розжарювання.  
P4: Цоколь / патрон.  
P5: Виріб відповідає вимогам Директив Євросоюзу (ЕС).  
P6: Захист від проникнення твердих предметів розміром більшим, ніж 12мм.  
P7: Клас I. Виріб, у якому засобом захисту від ураження електричним струмом, окрім основної ізоляції, є додаткове захисне коло, що підключається до заземлення мережі живлення.  
P8: Використовується лише всередині приміщень.  
P9: Символ визначає мінімальну відстань між светильником (його джерела світла) від місць і об'єктів освітлення.  
P10: Светильник, у якому можна застосувати самокранну галогенну лампу розжарювання, або лампу з власним екраном. Увага: аналогічне позначення повинно міститися на лампі.  
P11: Виріб не пристосований для покриття термозоляційним матеріалом.  
P12: Сертифікат відповідності, що підтверджує відповідність якості продукції до затверджених стандартів на території Митного союзу.  
**ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА**  
Піклуйтеся про чистоту і зовнішнє середовище. Рекомендується розділяти відходи. Вироби з таким позначенням заборонено викидати до звичайного сміття з іншими відходами під загрозою штрафу. Такі вироби можуть спричинити шкоду навколишньому середовищу і здоров'ю людини, ці вироби потребують спеціальної форми переробки / реставрації / знешкодження. Інформацію щодо пунктів збору/приймання можна отримати у місцевих органах влади, або продавця обладнання. Використане обладнання можна також повернути продавцю у випадку придбання нового виробу, у кількості, що не перевищує нового обладнання цього ж виду. Вищенаведені положення діють на території Європейського Союзу. Для інших держав слід застосувати законодавства, що діють у даній державі. Рекомендуємо звернутися до нашого дистрибутора на даній території.  
**ЗАУВАЖЕННЯ / ВКАЗІВКИ**  
Недотримання рекомендацій даної інструкції може спричинити, напр., пожежу, опіки, ураження електричним струмом, тілесні травми та завдати іншої матеріальної і нематеріальної шкоди. Додаткову інформацію щодо продуктів торгової марки Kanlux можна отримати на веб-сторінці: [www.kanlux.com](http://www.kanlux.com). Kanlux SA не несе відповідальності за наслідки недотримання даної інструкції. Компанія Kanlux SA залишає за собою право вносити зміни в інструкцію - поточна версія для скачування на сайті [www.kanlux.com](http://www.kanlux.com).

**LT**  
**PASKIRTIS / TAİKUMAS**  
Gaminys skirtas varoti butuose bendriems butiniams tikslams ir poreikiams tenkinti.  
**MONTAVIMAS**  
Gaminys turi kontakta/apsauginį gnybtą. Neprijungus apsauginio laidu, kyla elektros smūgio pavojus. Draudžiama daryti techninius pakeitimus. Prieš pradėdant montuoti susipažink su instrukcija. Montavimą turi atlikti asmuo turintis atitinkamus įgalinimus. Visi darbai turi būti atliekami atjungus maitinimą. Būtinis ypatingas atsargumas. Montavimo schema: žiūrėti iliustracijas. Prieš pirmą panaudojimą reikia išitikinti, kad gaminys yra taisyklingai mechanškai sumontuotas ir tinkamu būdu elektriskai sujungtas. Gaminys gali būti prijungtas prie maitinimo tinklo, kuris atitinka teisės aktais patvirtintus energetinius kokybės standartus. Negalima liesti lempos neapsaugotomis rankomis. Produktas turi būti montuojamas ranka nepasiekiamoje vietoje.  
**FUNKCIONALUMO BRUOŽAI**  
Gaminį skirtas varuoti patalpų viduje. Gaminyje gali būti taikomi energiją taupantys šviesos šaltiniai.  
**EXPLOATAVIMO REKOMENDACIJOS / KONSERVAVIMAS**  
Konservavinius darbus reikia vykdyti atjungus maitinimą ir gaminiai atausus. Valyti tik švelniais ir sausais audiniais. Nevartoti cheminii valymo priemonių. Neuzdegnoti gaminio apdangalais. Gaminys gali šilti iki padidintos temperatūros. Švietimo krypties reguliavimą ir/arba šviesos šaltinio keitimą atlikti gaminiui atausus. Gaminio nevartoti vietoje kur yra nepalankios aplinkos sąlygos: dulkės, vanduo, dreigė, vibracijos, sprogtosios atmosferos, cheminiai garai arba dujos ir pan.  
**VARTOJAMŲ ŽENKLINIMŲ IR SIMBOLŲ AIŠKINIMAS**  
P1: Nominali įtampa, dažnis.  
P2: Maksimali šviesos šaltinio galia.  
P3: Halogeninė lempuotė.  
P4: Galvutė / patronas.  
P5: Gaminys atitinka Europos Sąjungos (ES) direktyvų reikalavimus.  
P6: Apsauga nuo kietų kūnų didesnių negu 12mm.  
P7: I klasė. Gaminys, kuriame apsaugos nuo elektros smūgio priemonės apima be pagrindinės izoliacijos, papildomas apsaugos priemonės, t.y. apsauginis grandinė, prie kurios turi būti prijungtas pastovios maitinimo įrangos apsauginis laidas.  
P8: Vartoti tik patalpų viduje.  
P9: Simbolis reikalauja minimalią atstumą koki gali turėti švietusvas (jo šviesos šaltinis) nuo apšvičiamų vietų ir objektų.  
P10: Švietusvas, kuriuose galima taikyti halogenines lempas su savitu ekranavimu arba turinčias nuosavą gaubtą.  
P11: Gaminio negalima apdengti termozoliacine medžiaga.  
P12: Atitikties sertifikatas patvirtinantis gamybos kokybę pagal užtvirtintus Munitinės Sąjungos teritorijoje standartus.  
**APLINKOSAUGA**  
Rūpinkitės švarumu ir aplinka. Rekomenduojame sunaudotų pakuočių atliekų segregavimą.

P13: Šis ženkinimas nurodo, kad sudevėti elektriniai ir elektroniniai įrenginiai privalo būti selektyviai surenkami. Taip paženkinimų gaminių negalima išmesti į komunalinių atliekų svartyną kartu su kitomis šiukšlėmis - už tai gresia pinigine bauda. Tokie gaminiai gali būti kenksmingi kaip aplinkai, taip ir žmonių sveikatai, jiems turi būti taikomos specialios žaliųjų perdirbimo priemonės siekiant užtikrinti tų atliekų utilizavimą, nukenksminimą, antrinį panaudojimą. Informacijos dėl surinkėjų/priemėjų perduoda vietos valdžios arba šio tipo įrenginio pardavėjai. Sudevėtas įrenginys taip pat gali būti perduotas pardavėjui, nepurkiant naują gaminį, kiekiau kuris neperžengia šio tipo nupirkto įrenginio kiekį. Ankščiau minėtos taisyklės liečia Europos Sąjungos teritoriją. Kitose šalyse reikia taikyti teisinius reguliavimus, kurie galioja šioje šalyje. Rekomenduojame susisiekti su mūsų tiekėju, atitinkamoje teritorijoje.  
**PASTABOS / NURODYMAI**  
Nesilaikymas šios instrukcijos nurodymų gali sukelti pvz. gaisrą, nuplykimus, elektros smūgi, fizinus pažeidimus bei kitokias materiasias ir nematerialias žalas. Papildomų informacijų Kanlux markės gaminių tema rasite svetainėje: [www.kanlux.com](http://www.kanlux.com) Kanlux SA neneša atsakomybės už pasekmes kilusias dėl šios instrukcijos reikalavimų nesilaikymo. Įmonė Kanlux SA pasilieka sau teisę keisti instrukciją - aktualią versiją rasite tinklalapyje: [www.kanlux.com](http://www.kanlux.com).

**LV**  
**IZMANTOJUMS / LIETOŠANA**  
Izstrādājums ir paredzēts lietošanai mājas apstākļos un vispārējami izmantojumam.  
**MONTĀŽA**  
Izstrādājumi ir drošības kontakts/spaile. Ja drošības vads nav pieslēgts parādās elektrošoka risks. Aizliegts veikt tehniskas izmaiņas. Pirms montāžas iepazīstieties ar instrukciju. Montāža jāveic personai kam ir piemērotas kvalifikācijas. Visas darbības jāveic esot izslēgtam spriegumam. Jābūt īpaši piesardzīgam. Montāžas shēma: skaties instrukcijas. Pirms pirmās lietošanas jāpārbauc, vai ir piemēroti mehāniskais piestiprinājums un elektriskā pieslēgšana. Izstrādājumu var pieslēgt barošanas ierīcītiņam, kas atbilst enerģijas kvalitātes standartiem pēc līkuma. Nedrīkst pieskarties lampai ar kāilām rokām. Izstrādājumu nepieciešams uzstādīt ārpus sniedzamības zonas.  
**FUNKCIONĀLĀS IPAŠĪBAS**  
Izstrādājums jālieto telpu iekšā. Izstrādājuma var lietot energoekonomiskos gaismas avotus.  
**EKSPLOATĀCIJAS NORĀDĪJUMI / KONSERVĀCIJA**  
Konservācija jāveic esot izslēgtam spriegumam, pēc tam kad izstrādājums atdzisis. Tīrīt tikai ar delikātiem un sausiem audumiem. Nelietojiet ķīmiskās tīrīšanas līdzekļus. Neapklājiet izstrādājumu. Izstrādājums var iesildīties līdz paaugstinātas temperatūras. Spīdēšanas virziena regulēšana un/vai gaismas avota nomaina jāveic pēc tam kad izstrādājums atdzisis. Nelietojiet izstrādājumu vietā kur ir nelabvēlīgi ārējās vides apstākļi piem. putekļi, idens, mitrums, vibrācijas, sprādzienbīstamas vides risks, ķīmiski dūmi vai emisijas un t.t.  
**IZMANTOTU APZĪMĒJUMU UN SIMBOLU IZSKAIDROŠANA**  
P1: Nominālais spriegums, frekvence.  
P2: Gaismas avota maksimālā jauda.  
P3: Halogēna spuldze.  
P4: Korpus / rāmis.  
P5: Izstrādājums atbilst Eiropas Savienības direktīvu prasībām (ES).  
P6: Aizsardzība no cietām vielām kas ir lielākas nekā 12mm.  
P7: Klase I. Izstrādājums kādā aizsardzībā no elektrošoka veido, izņemot pamata izolāciju, papildu drošības līdzekļi papildu aizsardzības kādē veidā, kam jāpieslēdz pastāvīgas elektroinstalācijas aizsardzības vads.  
P8: Lietot tikai telpu iekšā.  
P9: Simbols nozīmē minimālo atālumu, kāds var būt apgaismojuma rāimim (tās gaismas avota) no vietām un apgaismotiem objektiem.  
P10: Apgaismojuma rāmis, kādā var izmantot halogēna spuldzi ar savu ekrānu vai ar savu apvalku.  
P11: Ražojumu nedrīkst pārklāt ar termozoļācijas materiālu.  
P12: Ražojums nozīmē, ka izstrādājums nav piemērots montāžai uz normāli uzliesmojošas virsmas.  
P12: Atbilstības Sertifikāts, kas apliecina produkcijas kvalitāti ar Muitas. Savienības teritorijā apstiprinātajiem standartiem.  
**VIDES AIZSARDZĪBA**  
Rūpējieties par tīrību un apkārtnē vidi. Ieteicam šķirot iepakojumu atkritumos.  
P13: Tas apzīmējums rāda ka ir vajadzīga selektīvi vākt lietotas elektriskās un elektroniskās iekārtas. Tajā veidā apzīmēti izstrādājumi, neizpildes gadījumā paredzot naudas sodu, nedrīkst iznest kopā ar parastiem atkritumiem. Tādi izstrādājumi var būt kaitīgi videi un cilvēku veselībai, tie pieprasā speciāla tipa pārstrādāšanas / otrreizēja izmantošana / reciklēšana / neitralizēšana. Informāciju par vākšanas/sapēšanas punktiem var iegūt no reģionālās valdības vai šī tipa iekārtas pārdevēja. Lietotu iekārtu var arī atdot pārdevējam, gadījumā kad tiek iepirkts jauns izstrādājums daudzumā, kas nepārsniedz tā paša tipa iepirktais iekārtas daudzumu. Iepirkšmēnētā norādījumi attiecas uz Eiropas Savienības teritoriju. Citās valstīs jāievēro juridiski noteikumi, kas ir spēkā attiecīgā valstī. Ieteicam saziņāties ar mūsu izstrādājumu izplānotāju attiecīgajā reģionā.  
**PIEZĪMES / NORĀDĪJUMI**  
Šīs instrukcijas norādījumu neievērošana var novest līdz piem. ugunsgrēka radīšanai, apdegumiem, elektrošokam, fiziskiem ievainojumiem un citiem materiāliem vai nemateriāliem zaudējumiem. Papildu informācija par Kanlux markas produktus ir pieejama šeit: [www.kanlux.com](http://www.kanlux.com). Kanlux SA nenes atsakības šīs instrukcijas norādījumu neievērošanas dēļ. Firma Kanlux SA aizstāv sev tiesību mainīt instrukciju - aktuālu versiju ir pieejama mājaslapā [www.kanlux.com](http://www.kanlux.com).

